



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard



VOL. 36, ÉDITION MENSUELLE N^o 03
25 mars, 2011

Numéro de publication 40063779

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

<http://www.notmar.gc.ca/abonner/>

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 3
Partie 2 Corrections aux cartes	4 à 8
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	Néant
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	Néant
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	9

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation



Canada

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°.

Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	= 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte et dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux*, des *bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux*, des *bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

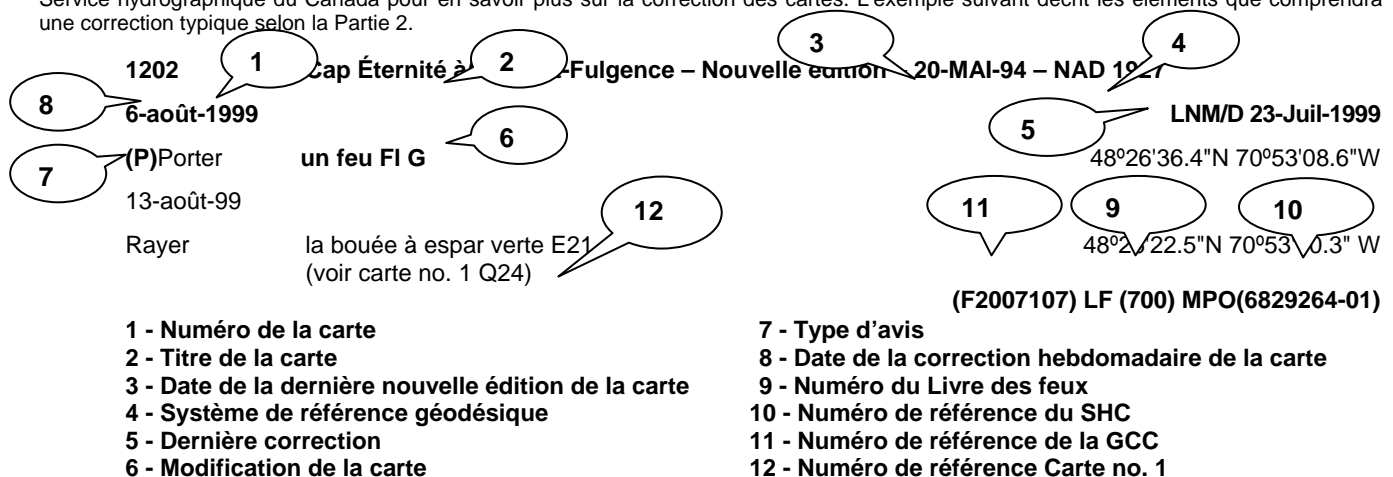
Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2010* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/pub/en/products/core.cfm>

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



La dernière correction est identifiée par LNM/D ou (L) dernier (N) Avis aux (M) navigateurs / Date. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Pacifique

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Vancouver
Suite 2380,
Case postale 12107
555, rue West Hastings
VANCOUVER, BC V6B 4N6

Téléphone: (604) 666-6011
Facsimilé: 1-(604) 666-8453
Numéro Télex: 043-52586 CGTC VAS VCR
Courriel: mctsvancouver@pac.dfo-mpo.gc.ca
Site Web:
http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/vancouver/index_f.htm

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Inuvik
Case postale 2659
INUVIK, NT X0E 0T0

Téléphone: (867) 777-2667
Facsimilé: (867) 777-2851

Pour information concernant les Avis à la navigation:

Courriel CRIM: rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca

Site Web:
http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/notship/index_f.htm

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

ACCÈS WEB

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web - <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7>. Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent. Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié.

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE – UTILISATION ET SOINS À APPORTER.	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.	2
*302 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.	2
*301 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.	2
*303 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4).	3
*304 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – NOUVELLE ÉDITION DE LA CARTE 1 SYMBOLES ET ABBRÉVIATIONS 2011.	3

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
3062	4				
3312	4, 5				
3313	5				
3441	5				
3442	6				
3463	6				
3477	6				
3490	6				
3492	7				
3538	7				
3539	7				
3559	7, 8				
3864	8				
4765	2				
5057	2				

PARTIE 1 – Édition 03/2011
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSION

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

PARTIE 1 – Édition 03/2011
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE –
UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION -
SÉVCM.**

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

***301**

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Carte nouvelle	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de la carte suivante sont maintenant supprimés. Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
5057	Hare Island to/à North Head	1:100000	30-AVR-2010	1	\$20.00
Carte retirée en permanence	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de la carte suivante sont maintenant supprimés				
4765	Saglek Bay to/à Hebron Fiord				

***302**

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA470070	Thetis Island to/à Nanaimo
CA470072	Approaches to/Approches à Vancouver Harbour
CA370141	Juan de Fuca Strait, Eastern Portion/Partie Est
CA470267	Head of/Fond de Toba Inlet

PARTIE 1 – Édition 03/2011
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA570297	Roberts Bank
CA373089	Pelee Passage to/à la Detroit River
CA476079	Head of/Fond de Placentia Bay
CA376094	Strait of Belle Isle
CA376109	Country Island to/à Barren Island
CA476111	Country Harbour
CA476133	Entrée à/Entrance to Miramichi River
CA276138	Pointe Amour a/to Cape Whittle et/and Cape St. George
CA276284	Sydney to Saint-Pierre
CA579084	Chenal du Havre de la Grande Entrée
CA579085	Quai / Wharf Mines Seleine
CA579130	Port de Sorel-Tracy

***303**

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4).

CARTES	TITRE & MATIÈRES
Carte nouvelle	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.
R/M7573	M'Clintock Channel, Larsen Sound and/et Franklin Strait 25-FÉV-2000
Nouvelle édition	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.
R/M1226	Mouillages et Installations Portuaires/Anchorages and Harbour 19-FÉV-2010 Installations - Haute Côte-Nord
R/M4839	Head of/Fond de Placentia Bay 28-JAN-2011
Réimpression	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont en vigueur(s)
R/M3053A	Chase to/à Anglemont 19-MAR-2010
R/M3053B	Salmon Arm to/à Seymour Arm 19-MAR-2010

***304**

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – NOUVELLE ÉDITION DE LA CARTE 1 SYMBOLES ET ABBRÉVIATIONS 2011.

La nouvelle édition de la Carte 1 Symboles et abréviations 2011 a été publiée.
Le coût de cette publication est de \$16.00.

Cette publication peut être téléchargée gratuitement à partir du site Internet.

<http://www.charts.gc.ca/publications/chart1-carte1/index-fra.asp>

On peut aussi se procurer cette publication par l'entremise des vendeurs accrédités du Service hydrographique du Canada (SHC). Une liste des vendeurs accrédités par le SHC est disponible sur le site Internet
<http://www.cartes.gc.ca>

**PARTIE 2 – Édition 03/2011
CORRECTIONS AUX CARTES**

3062 - Pitt River - Feuille 1 - Carte nouvelle - 24-MAI-1985 - NAD 1927

11-MARS-2011		LNMD. 04-FEV-2011
Rayer	la profondeur de 6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°13'07.6"N 122°47'39.3"W
		<i>MPO(6202404-01)</i>
Porter	une profondeur de 3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°13'04.6"N 122°47'43.6"W
		<i>MPO(6202404-02)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°13'12.0"N 122°47'38.2"W
		<i>MPO(6202404-03)</i>

3312 - Okeover Inlet - Feuille 14 - Nouvelle édition - 05-JAN-2007 - NAD 1983

04-MARS-2011		LNMD. 11-FEV-2011
Rayer	le brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 49°59'29.2"N 124°42'41.0"W
		et 49°59'29.6"N 124°42'38.6"W
		<i>MPO(6202398-01)</i>
Rayer	le feu FI R (Voir la Carte n° 1, P1)	49°59'29.6"N 124°42'38.6"W
		<i>(P2010060) LF(479.7) MPO(6202398-02)</i>
Rayer	le brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 49°59'27.8"N 124°42'37.3"W
		et 49°59'29.2"N 124°42'37.4"W
		<i>MPO(6202398-03)</i>
Rayer	la balise de jour de bâbord (Voir la Carte n° 1, Qt)	49°59'29.2"N 124°42'37.4"W
		<i>(P2010061) MPO(6202398-04)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 49°59'30.5"N 124°42'42.3"W
		et 49°59'31.2"N 124°42'39.9"W
		<i>MPO(6202398-05)</i>
Porter	un feu FI R (Voir la Carte n° 1, P1)	49°59'31.2"N 124°42'39.9"W
		<i>(P2010060) LF(479.7) MPO(6202398-06)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	joignant 49°59'29.9"N 124°42'40.1"W
		49°59'29.5"N 124°42'36.9"W
		et 49°59'28.1"N 124°42'36.8"W
		<i>MPO(6202398-07)</i>
Porter	une balise de jour de bâbord (Voir la Carte n° 1, Qt)	49°59'29.9"N 124°42'40.1"W
		<i>(P2010061) MPO(6202398-08)</i>

3312 - Sutil Channel - Discovery Passage - Feuille 18 - Nouvelle édition - 05-JAN-2007 - NAD 1983

25-MARS-2011		LNMD. 04-MARS-2011
Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 50°06'11.7"N 125°12'52.0"W
		et 50°06'11.7"N 125°12'47.0"W
		<i>MPO(6202408-01)</i>

**PARTIE 2 – Édition 03/2011
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	un feu FI G (Voir la Carte n° 1, P1)	50°06'11.7"N 125°12'52.0"W <i>MPO(6202408-02)</i>
--------	---	--

Porter	un feu FI Y (Voir la Carte n° 1, P1)	50°06'11.7"N 125°12'47.0"W <i>MPO(6202408-03)</i>
--------	---	--

3312 - Hoskyn Channel - Sutil Channel - Feuille 19 - Nouvelle édition - 05-JAN-2007 - NAD 1983

25-MARS-2011		LNM/D. 04-MARS-2011
Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 50°06'11.7"N 125°12'52.0"W et 50°06'11.7"N 125°12'47.0"W <i>MPO(6202408-01)</i>

Porter	un feu FI G (Voir la Carte n° 1, P1)	50°06'11.7"N 125°12'52.0"W <i>MPO(6202408-02)</i>
--------	---	--

Porter	un feu FI Y (Voir la Carte n° 1, P1)	50°06'11.7"N 125°12'47.0"W <i>MPO(6202408-03)</i>
--------	---	--

3313 - Plumper Sound - Feuille 11 - Nouvelle édition - 02-JAN-2009 - NAD 1983

11-MARS-2011		LNM/D. 07-JAN-2011
Rayer	le brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 48°46'34.3"N 123°16'23.6"W et 48°46'36.3"N 123°16'19.8"W <i>MPO(6202400-01)</i>

Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 48°46'34.4"N 123°16'23.5"W et 48°46'35.2"N 123°16'18.4"W <i>MPO(6202400-02)</i>
--------	--	---

Porter	un feu F G(Priv) (Voir la Carte n° 1, P1)	48°46'35.2"N 123°16'18.4"W <i>MPO(6202400-03)</i>
--------	--	--

3441 - Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel - Feuille 1 - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

11-MARS-2011		LNM/D. 12-NOV-2010
Rayer	le brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 48°46'34.3"N 123°16'23.6"W et 48°46'36.3"N 123°16'19.8"W <i>MPO(6202400-01)</i>

Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 48°46'34.4"N 123°16'23.5"W et 48°46'35.2"N 123°16'18.4"W <i>MPO(6202400-02)</i>
--------	--	---

Porter	un feu F G(Priv) (Voir la Carte n° 1, P1)	48°46'35.2"N 123°16'18.4"W <i>MPO(6202400-03)</i>
--------	--	--

**PARTIE 2 – Édition 03/2011
CORRECTIONS AUX CARTES**

3442 - North Pender Island to/à Thetis Island - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

11-MARS-2011		LNMD. 07-JAN-2011
Rayer	le brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 48°46'34.3"N 123°16'23.6"W et 48°46'36.3"N 123°16'19.8"W <i>MPO(6202400-01)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 48°46'34.4"N 123°16'23.5"W et 48°46'35.2"N 123°16'18.4"W <i>MPO(6202400-02)</i>
Porter	un feu F G(Priv) (Voir la Carte n° 1, P1)	48°46'35.2"N 123°16'18.4"W <i>MPO(6202400-03)</i>

3463 - Strait of Georgia, Southern Portion/Partie Sud - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

25-MARS-2011		LNMD. 11-JUIN-2010
Rayer	le câble sous-marin (Voir la Carte n° 1, L30.1)	joignant 49°03'58.2"N 123°19'03.9"W 49°04'10.8"N 123°19'03.6"W 49°05'12.6"N 123°19'29.4"W et 49°05'28.3"N 123°19'09.0"W <i>MPO(6202406-01)</i>
Rayer	l'obstruction de profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, K40)	49°05'28.3"N 123°19'09.0"W <i>MPO(6202406-02)</i>

3477 - Bedwell Harbour to/à Georgeson Passage - Feuille 1 - Nouvelle édition - 03-MAI-1985 - NAD 1927

11-MARS-2011		LNMD. 07-JAN-2011
Rayer	le brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 48°46'35.0"N 123°16'18.9"W et 48°46'36.9"N 123°16'15.1"W <i>MPO(6202400-01)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 48°46'35.0"N 123°16'18.8"W et 48°46'35.9"N 123°16'13.7"W <i>MPO(6202400-02)</i>
Porter	un feu F G(Priv) (Voir la Carte n° 1, P1)	48°46'35.9"N 123°16'13.7"W <i>MPO(6202400-03)</i>
Porter	un feu FI (Priv) (Voir la Carte n° 1, P1)	48°46'35.7"N 123°16'14.8"W <i>MPO(6202400-04)</i>

**3490 - Fraser River/Fleuve Fraser, Sand Heads to/à Douglas Island, Compartiment A-B - Feuille 1 - Nouvelle édition –
16-AVR-2004 - NAD 1983**

25-MARS-2011		LNMD. 15-JAN-2010
Rayer	le câble sous-marin (Voir la Carte n° 1, L30.1)	entre 49°05'17.7"N 123°19'22.7"W et 49°05'28.3"N 123°19'09.0"W <i>MPO(6202406-01)</i>
Rayer	l'obstruction de profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, K40)	49°05'28.3"N 123°19'09.0"W <i>MPO(6202406-02)</i>

**PARTIE 2 – Édition 03/2011
CORRECTIONS AUX CARTES**

3492 - Roberts Bank - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

25-MARS-2011 LNM/D. 11-JUIN-2010
 Rayer le câble sous-marin joignant 49°03'58.2"N
 (Voir la Carte n° 1, L30.1) 123°19'03.9"W
 49°04'10.8"N 123°19'03.6"W
 49°05'12.6"N 123°19'29.4"W
 et 49°05'28.3"N 123°19'09.0"W
 MPO(6202406-01)

Rayer l'obstruction de profondeur inconnue 49°05'28.3"N 123°19'09.0"W
 (Voir la Carte n° 1, K40) MPO(6202406-02)

Coller l'annexe graphique 49°01'05.0"N 123°09'30.0"W
 Annexe graphique téléchargement – http://www.chs-shc.gc.ca/patches/3492_PA_282840.pdf
 MPO(6202407-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA570297

3538 - Desolation Sound and/et Sutil Channel - Nouvelle édition - 30-DEC-2005 - NAD 1983

25-MARS-2011 LNM/D. 05-NOV-2010
 Porter un brise-lames entre 50°06'11.7"N 125°12'50.3"W
 (Voir la Carte n° 1, F4.1) et 50°06'11.7"N 125°12'45.4"W
 MPO(6202408-01)

Porter un feu FI G 50°06'11.7"N 125°12'50.3"W
 (Voir la Carte n° 1, P1) MPO(6202408-02)

Porter un feu FI Y 50°06'11.7"N 125°12'45.4"W
 (Voir la Carte n° 1, P1) MPO(6202408-03)

3539 - Discovery Passage - Nouvelle édition - 30-MARS-2007 - NAD 1983

25-MARS-2011 LNM/D. 03-SEPT-2010
 Porter un brise-lames entre 50°06'11.7"N 125°12'50.3"W
 (Voir la Carte n° 1, F4.1) et 50°06'11.7"N 125°12'45.4"W
 MPO(6202408-01)

Porter un feu FI G 50°06'11.7"N 125°12'50.3"W
 (Voir la Carte n° 1, P1) MPO(6202408-02)

Porter un feu FI Y 50°06'11.7"N 125°12'45.4"W
 (Voir la Carte n° 1, P1) MPO(6202408-03)

3559 - Continuation A - Feuille 1 - Nouvelle édition - 17-NOV-2006 - NAD 1983

04-MARS-2011
 Rayer le brise-lames entre 49°59'29.2"N 124°42'41.0"W
 (Voir la Carte n° 1, F4.1) et 49°59'29.6"N 124°42'38.6"W
 MPO(6202398-01)

Rayer le feu FI R 49°59'29.6"N 124°42'38.6"W
 (Voir la Carte n° 1, P1) (P2010060) LF(479.7) MPO(6202398-02)

PARTIE 2 – Édition 03/2011
CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	le brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 49°59'27.8"N 124°42'37.3"W et 49°59'29.2"N 124°42'37.4"W <i>MPO(6202398-03)</i>
Rayer	la balise de jour de bâbord (Voir la Carte n° 1, Qt)	49°59'29.2"N 124°42'37.4"W (P2010061) <i>MPO(6202398-04)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 49°59'30.5"N 124°42'42.3"W et 49°59'31.2"N 124°42'39.9"W <i>MPO(6202398-05)</i>
Porter	un feu FI R (Voir la Carte n° 1, P1)	49°59'31.2"N 124°42'39.9"W (P2010060) <i>LF(479.7) MPO(6202398-06)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	joignant 49°59'29.9"N 124°42'40.1"W 49°59'29.5"N 124°42'36.9"W et 49°59'28.1"N 124°42'36.8"W <i>MPO(6202398-07)</i>
Porter	une balise de jour de bâbord (Voir la Carte n° 1, Qt)	49°59'29.9"N 124°42'40.1"W (P2010061) <i>MPO(6202398-08)</i>

3864 - Gowgaia Bay - Nouvelle édition - 11-MAI-1962 - NAD 1927

11-MARS-2011		LNMD/D. (938-1991)
Remplacer	la profondeur de 10 brasses marquée Rep (1991) par une profondeur de 9 brasses (Voir la Carte n° 1, I10 et I3.2)	52°24'33.6"N 131°33'05.4"W <i>MPO(6202403-01)</i>
Porter	une profondeur de 9 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°24'30.2"N 131°32'58.1"W <i>MPO(6202403-02)</i>
Déplacer	le mouillage recommandé (Voir la Carte n° 1, N10)	de 52°24'34.5"N 131°33'06.3"W à 52°24'30.0"N 131°33'11.0"W <i>MPO(6202403-03)</i>

PARTIE 5 – Édition 03/2011
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

PACIFIQUE

68 G5178	Quatsino	Extrémité SE. de Kains Island. 50 26 28.3 128 01 56.8	FI	W	5s	28.4	18	Tour cylindrique blanche.	Lum. 0.1 s; obs. 4.9 s. Visible de 224° à 104° par l'W. le N. et l'E. En service 24 heures. À longueur d'année.
									Carte:3686 Éd. 03/11(P11-004)
479.7	Okeover Inlet	Sur le brise-lames Ouest. 49 59 31.2 124 42 39.9	FI	R	4s	3	Mât, marque de jour triangulaire rouge et blanche.	À longueur d'année.
									Carte:3559 Éd. 03/11(P10-060)
793.5 G5843.4	Delkatla Inlet	Entrée de l'inlet. 54 00 12.5 132 08 45.7	Q	G	1s	5.3	5	Dauphin à 3 pieux, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	À longueur d'année.
									Carte:3895 Éd. 03/11(P11-002, 003)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Date:

Nom du navire ou de l'expéditeur:

Adresse de l'expéditeur:
Numéro Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié):

Date de l'observation: Heure(UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides
à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des
signaux de brume.

atn-aln@dfo-mpo.gc.ca

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers
à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions
Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante:

info@dfo-mpo.gc.ca

(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)